



Houston Language Bank

Web-based Delivery of Universal Communication
Vital Public Information in All Houston Languages

Hurricane Preparedness

for Greater Houston Area

Hurricane Season June 1 - November 30

Plan Early!

Make a Plan with Your Family

- Plan for sheltering at home
- Plan for evacuating, if necessary
- Check flood threat levels in your area
- Plan for extended power outages
- Plan for fueling autos & cash on hand
- Check for tree limbs that could damage your roof

Hurricane 'Watch' - Issued 48 HRS in Advance

- Weather conditions are favorable for hazard
- Be on guard & monitor weather
- Communicate with family members
- Fill prescriptions for critical medications
- Collect important papers in waterproof container
- Secure outdoor furniture & other outdoor items
- Cross tape or board up large glass windows

Hurricane 'Warning' - Issued 36 HRS in Advance

- Tropical storm conditions are expected
- Monitor storm tracking by media
- Complete storm preparations
- Park autos on higher ground, away from trees
- Fill bathtub / 5-gallon buckets with water
- Charge phone & other batteries
- Prepare for power outages over several days

'Extreme Wind Warning' - 115+ MPH / Major Hurricane

- Warning for hazard expected to begin within an hour
- Take immediate shelter in most interior rooms
- Keep away from windows

Vietnamese

SẴN SÀNG KHI CÓ BÃO LỐC

Áp dụng cho toàn vùng Houston

Mùa bão Houston là 1 tháng 6 đến 30 tháng 11

HÃY ĐỀ PHÒNG SỚM!

Phải có kế hoạch đề phòng cho gia đình bạn

- Có kế hoạch tránh bão khi ở nhà
- Có kế hoạch khi phải di tản
- Để ý - mức cung cầu thực phẩm trong vùng
- Dự trữ có thể mất điện lâu
- Xe cộ cần đầy đủ xăng nhớt và nên có sẵn một ít tiền mặt
- Để ý cây cối quanh nhà có thể làm hư mái nhà khi có bão

Tin tức bão lốc - Được báo trước 48 giờ

- Thời tiết thường có dấu hiệu báo trước bão lốc sẽ tới
- Đề cao cảnh giác và luôn theo dõi tin tức thời tiết
- Bàn thảo với mọi người trong gia đình về việc chống bão
- Dự trữ đầy đủ thuốc thang cần thiết
- Cố giữ các giấy tờ quan trọng vào các thùng không thấm nước
- Cột chặt các vật dụng, bàn ghế ngoài sân, ngoài vườn
- Dán băng keo các cửa kính quanh nhà

Báo động có bão - Được báo trước 36 giờ

- Bão nhiệt đới sẽ tới
- Hãy theo dõi hướng di chuyển của bão qua các cơ quan truyền thông
- Hoàn tất các đề phòng khi bão đến
- Đậu xe cộ tại chỗ đất cao ráo và xa cây cối
- Dự trữ nước trong bồn tắm và trong các thùng chứa cỡ 5 gallon
- Cần sạc điện thoại và pin
- Dự trữ có thể mất điện nhiều ngày

Báo động gió lớn - 115+ Miles/giờ/ Bão lớn

- Báo động sẽ có thiệt hại trong vòng 1 giờ
- Hãy tìm chỗ trú ẩn ở trong nhà
- Tránh ở gần cửa sổ

Evacuation Planning

- Agree on a communications plan for your family
- Plan your route & destination
- Monitor news for official evacuation directions
- Take important papers & prescription drugs
- Take water & other needed Emergency Supplies
- Do not travel after storm begins

Storm Aftermath - Be very careful!

- Expect extensive flooding; high water in roadways
- Do not wade into high water; danger of snakes, etc.
- Do not light cooking fires indoors
- Check on your neighbors, especially elderly
- STAY CLEAR & REPORT DOWNED POWER LINES - CenterPoint [713] 207-2222

Emergency Supplies

- Water - 1 gallon / person / day
- Non-perishable food
- Ice chests & Ice
- Matches, lighters
- Manual can opener, bottle opener
- Batteries
- Battery-powered radio
- Flashlights
- First Aid Kit
- Prescription medications
- Infant supplies; formula, diapers
- Paper towels, disposable plates / utensils
- Cash money & change
- Fire extinguisher

Keep Informed

- Emergency Alert System
Radio Broadcasts
- KTRH 740 AM English
 - KUHF 88.7 FM English
 - KLAT 1010 AM Spanish
 - KREH 900 AM Vietnamese
 - KCHN 1050 AM Chinese

Special Needs Elderly or Disabled Transportation Assistance

- Pre-Register NOW with City / CALL 211

"HURRICANE PREPAREDNESS" - 432 words
© 2014 Houston Language Bank / ACSSC, Inc.
All rights reserved.

Có kế hoạch di tản

- Gia đình thỏa thuận trước chỗ gặp nhau để cùng di tản
- Sắp xếp lộ trình và nơi sẽ đến
- Theo dõi tin tức để biết lộ trình chính thức
- Mang theo giấy tờ tùy thân và thuốc đang uống
- Mang theo nước uống và vật dụng tối cần thiết
- Khi bão đã tới rồi thì chớ có di chuyển

Sau cơn bão – Phải rất cẩn thận

- Sẽ có lụt lội; đường xá ngập nước
- Đừng đi vào chỗ ngập nước cao; có nguy cơ gặp rắn, v.v...
- Đừng đốt lửa trong nhà để nấu nướng
- Thăm hỏi hàng xóm nhất là những người già yếu có bình yên không
- Tránh nơi có dây điện bị đứt và báo cho công ty điện lực CenterPoint (713) 207-2222

Những nhu yếu phẩm cần có

- Nước uống – 1 ga-lông/ mỗi người/ một ngày
- Thực phẩm khô
- Thùng chứa và đá cục
- Bao diêm và hộp quẹt
- Đồ mở hộp và mở chai
- Cục pin
- Ra-đi-ô chạy pin
- Đèn pin
- Hộp thuốc cấp cứu
- Thuốc do Bác sĩ kê toa
- Đồ cần dùng của trẻ con, sữa và tã
- Khăn, đĩa giấy, muống nĩa
- Một ít tiền mặt và tiền cắc
- Bình chữa lửa

Luôn luôn theo dõi tin tức

- Qua các hệ thống báo động
Qua các đài phát thanh
- KTRH 740 AM nói tiếng Anh
 - KUHF 88.7 FM nói tiếng Anh
 - KLAT 1010 AM nói tiếng Mỹ
 - KREH 900 AM nói tiếng Việt Nam
 - KCHN 1050 AM nói tiếng Tàu

Các người già cả hoặc tàn tật cần phương tiện di chuyển

Phải ghi danh trước – Ngay từ bây giờ với City
hoặc gọi số 211

Translator: Tran Nguyen

Sponsored by:

